

# Le Myarolan

## Bulletin d'information

Mies, décembre 1993

No 48

### COUP DE CHAPEAU À TONY ZURCHER

*Le Myarolan a voulu féliciter notre Syndic sortant. Pour cela il l'a récemment contacté. Voici donc le billet qu'il nous a rédigé.*

C'est avec un petit pincement de cœur que je quitte les autorités de Mies. Cette décision, je l'ai prise après 28 ans d'activité au sein de la Municipalité. Les derniers neuf ans de syndiculture m'ont permis notamment d'approfondir la vie de la commune et de faire encore plus ample connaissance avec diverses personnalités.



Je tiens à souligner l'efficace travail du personnel administratif et l'esprit de collégialité qui a toujours régné dans le cadre de l'exécutif, malgré des difficultés rencontrées lors de l'étude de certains dossiers.

Je connais bien ma commune. Jour après jour, par tous les temps, ma profession me la fait

parcourir et cela depuis 31 ans au service de la population. Je suis entré aux PTT en 1952. Après 10 ans passés à Genève, je suis revenu à Mies où j'avais fait ma scolarité.

Différentes tâches m'ont encore apporté une satisfaction certaine. Je pense à mon rôle de préposé à la Régie des alcools et à celui d'inspecteur du bétail.

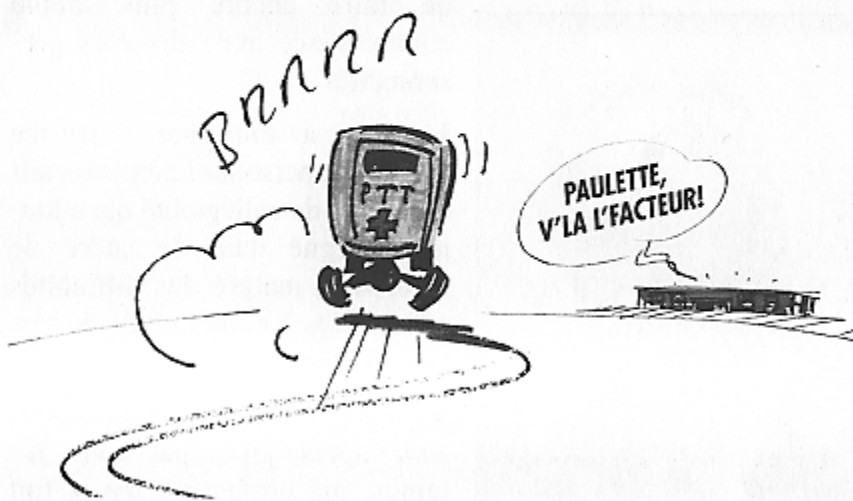
Parmi les pompiers ou dans le cadre du cercle des sports, j'ai conservé également de bons souvenirs. Je pense à l'inauguration du Centre sportif Jean Nicolier, à mon dernier match disputé contre les anciens footballeurs de l'équipe nationale suisse, au Polo Club, la rencontre avec Léon Zitrone et la Princesse Fergusson...

Après tant d'années passées au service de la collectivité, il y aurait tant de souvenirs et d'anecdotes à rappeler !

Au terme de cette étape, je quitte les autorités avec le sentiment d'avoir accompli ma tâche au plus près de ma conscience et pour le bien de toute la population.

Je souhaite que mes successeurs trouvent dans leur fonction la même satisfaction et qu'ils puissent œuvrer également dans le même esprit pour l'avenir de la commune.

Tony ZURCHER



## ANNIVERSAIRE DU CONSERVATOIRE DE LA CÔTE

Depuis 25 ans, le CMC permet à un nombre croissant d'élèves de se familiariser avec une discipline musicale quelle qu'elle soit. Aujourd'hui, Madame Marie-José d'ALBONI vient d'accéder à la direction du Conservatoire. Celui-ci compte environ 500 élèves qui prennent un cours chaque semaine dans une localité de la région ainsi qu'une trentaine de professeurs. Elle remplace sa mère, Madame Rose ZÄHNER, devenue Présidente honoraire.

Les débuts n'ont pas été faciles. Pendant l'automne 1968, Madame ZÄHNER, qui venait de s'installer à Mies, a repris la direction de la section musique du Centre culturel régional, lequel s'est rapidement désagrégé. La section qui nous intéresse était la seule section qui a survécu, pour devenir en 1981 le CMC.

Depuis le début, l'association avait 2 principes : décentraliser les cours et proposer des prix modiques, ceci pour permettre à tout le monde de s'initier à la musique. Bien sûr, les difficultés financières se sont souvent fait sentir. Heureusement, les élections de Jean Nicolier comme Syndic de Mies et de Roland Staempfli comme Président du Conseil communal ont changé les choses : des salles ont été mises à disposition gratuitement et les communes voisines ont suivi.

Pour développer encore plus l'intérêt pour la musique en Terre Sainte, le CMC organise régulièrement des concerts. Celui programmé le dimanche 28 novembre au Temple de Coppet a enchanté son public avec notamment le «magnificat» de Pachelbel et l'«Ave Maria» de César Frank.

## CHŒUR MIXTE D'ENFANTS DE MIES-TANNAY



Depuis la rentrée scolaire le chœur mixte d'enfants a repris ses répétitions avec Mesdames Maggi DAMI et Fabienne CHABLOZ. Ils ont eu l'occasion de se produire au Marché d'automne et en cette fin d'année leurs concerts se multiplient. En effet, on a déjà eu pu apprécier leurs voix fraîches lors de la fête de Noël des enfants à la Colombière à Nyon, à Mies, lors de la venue du Père Noël le 17 décembre dans la cour du collège et le lendemain à Founex.

Ce renouveau du petit chœur d'enfants est la récompense du travail, des idées et de l'enthousiasme de Fabienne Chabloz et de son mari qui transporte et installe la sono. Un grand merci à tous !

## MIES À L'ÉCOUTE DE SON PASSÉ

Après 30 ans de patientes recherches, Bernard BARBEAU, bourgeois de Mies, nous livre un magnifique ouvrage sur l'histoire de notre commune. Bernard n'en est pas à son coup d'essai, tout le monde connaît déjà son livre d'or, écrit à la main de sa magnifique écriture et que chacun peut consulter à la Maison de Commune. Rappelons pour mémoire que les Myarolans numéros 19, 20, 22 et 23 de 1985-86-87 en publiaient des extraits. Mais avec «MIES À L'ÉCOUTE DE SON PASSÉ», c'est chaque foyer qui apprendra «qu'un jour de l'année 1345, une certaine Mermette VULLIET de Mies figurait sur un parchemin, nous laissant la première mention connue du mot», ce qui explique que

nous allons nous apprêter à fêter dignement ce 650e anniversaire prochainement.

Lors de la petite réception donnée par la Municipalité en l'honneur de l'auteur au Café de la Couronne, on s'accordait à reconnaître que c'était le plus beau livre qui ait été édité sur une commune vaudoise et nous en sommes fiers. Le but de l'auteur, il le formule dans son avant-propos :

*« Je n'avais à l'origine d'autre ambition que de raconter le plus simplement possible l'histoire de mon village, mon but étant de préserver de l'oubli et de relever pour ceux que cela intéresse et qui sont jetés au loin par la vie ou distraits par son bruit, ce qu'a pu être l'évolution de notre commune des origines à nos jours » (...) et il conclut en disant « maintenant, de toute évidence, mon vœu serait comblé si à travers ce livre, nos aînés revivent leurs souvenirs d'antan et la jeunesse myarolanne y trouve un ciment pour construire l'avenir ».*

Merci Bernard !



La Place du Trépelet au début du siècle (avec l'épicerie).

## MIES FÊTE SES 650 ANS

Les préparatifs des festivités ont sérieusement commencé. En effet, cet automne M. Willy MÉROZ, Président du 650e, a dépouillé les questionnaires renvoyés par une centaine de familles qui ont pris la peine de se prononcer sur l'opportunité de célébrer un tel anniversaire.

Trois-quarts des gens sont d'accord de donner un coup de main, ce qui est très encourageant, mettant chacun à disposition des talents très divers et complémentaires. Il va sans dire que si certains ont oublié de renvoyer leur questionnaire, ils peuvent toujours se manifester pour se mettre sur la liste des aides bénévoles, ils seront les bienvenus.

L'opinion la plus répandue est que deux jours de réjouissances sont suffisants.

Une centaine de personnes (adultes et enfants confondus) souhaitent y participer en costumes d'époque. A ce sujet, il n'est peut-être pas inutile de préciser aux éventuels participants que le Comité d'organisation se charge de trouver des modèles et les patrons de ces vêtements et qu'il a l'intention de prendre en charge l'achat du tissu. Il est également à la recherche de couturières pour donner un coup de main. Ensuite, des soirées-coutures pourraient être organisées afin de s'activer tous ensemble comme cela a déjà été le cas pour la fabrication des fleurs et guirlandes dans une ambiance fort sympathique. D'ailleurs, Monsieur Christian CHAPUIS, commissaire responsable de la décoration invite à nouveau tous les Myarolans à se réunir, de 19 h.30 à 22 h. les :

**1er février**

**8 février**

**22 février 1994**

à la grande salle du collège pour faire encore quelques guirlandes en papier. Le matériel sera sur place, mais pensez à apporter vos ciseaux.

Quant à la fête, qui aura lieu le premier week-end de septembre 1995, on peut soulever le voile sur l'avant-projet de programme : cortège, salve de canon, trompette, cavalcade, marché d'automne, échoppes du Moyen-Age, démonstrations d'artisans, soirée

dansante le samedi et nombreux stands de petite restauration et boissons (notamment le vin du 650e dont François Meylan assurera la production ; il n'est pas interdit d'en parler puisque les Myarolans, comme la majorité du peuple suisse ont rejeté l'initiative sur l'interdiction de la publicité pour l'alcool).



## QUI CONNAÎT ?

### L'Écobiologie et la Géobiologie

*Pendant l'été, le Myarolan a rencontré Roland Richard Martin, coauteur d'un Traité de géobiologie (Ed. AIRE, 1987) et de La Maison de demain (Ed. AIRE 1992) pour qu'il nous explique un peu ce qu'il fait dans son bureau au-dessus de l'épicerie de Madame Philippona. Laissons-lui la parole.*

De plus en plus souvent, nous sommes appelés à intervenir dans des bâtiments où les occupants sont confrontés à des problèmes, des nuisances, souvent accompagnés de dysfonctionnements physiologiques inexplicables et auxquels les moyens d'analyses conventionnels n'apportent aucune solution. Le corps médical commence aussi à s'interroger, un des symptômes les plus fréquents de ces nuisances dues au lieu étant le non-effet des médicaments. Il en est de même pour des entreprises confrontées à des difficultés ou à des problèmes de fonctionnement.

C'est dans la prise de conscience de l'action d'un lieu et d'une construction sur la santé physique, psychique et spirituelle des individus que se trouvent les clés nous permettant de comprendre et résoudre les phénomènes constatés. Le but final étant de satisfaire l'aspiration à un mieux-vivre des gens et d'assurer leur relation harmonieuse avec leur environnement et leurs activités.

### Architecture

Dans l'optique de l'écobiologie, l'habitat est assimilé à la troisième peau de l'homme, la deuxième étant le vêtement perméable aux rayonnements vitaux.





### Les petits ours de Noël

Il était une fois trois petits ours qui se promenaient dans la forêt par une froide nuit du mois de décembre. Soudain, ils entendirent un son de cloches.

"Qui est-ce que c'est?" dit un des petits ours.

"On dirait des cloches, allons voir!" dit un autre.

Ils marchèrent dans la direction du bruit et virent un diable de bonhomme vêtu de rouge, avec une barbe blanche, qui disait:

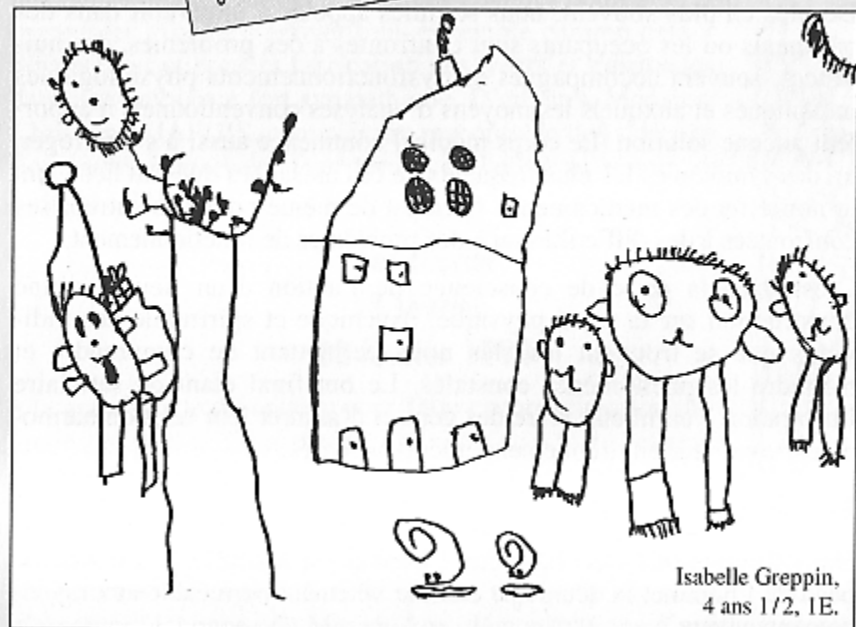
"Oh, tous mes cadeaux sont tombés, il faut que je me dépêche de les ramasser sinon je vais être en retard."

C'est alors que les petits ours dirent: "Mais qui es-tu?" Le diable de bonhomme vêtu de rouge se retourna, vit les ours, et dit:

### MYAR-AUX-JEUNES



Deborah Lipinski,  
5 ans 1/2, 2E.



Isabelle Greppin,  
4 ans 1/2, 1E.

"Des ours qui parlent? Ça doit être un des miracles de Noël. Eh bien, chers petits ours, je suis le Père Noël qui vient apporter des cadeaux aux enfants gentils toutes les nuits de Noël depuis très, très longtemps; mais je dois me dépêcher, je suis en retard!" Les ours regardèrent la folle renversée, les cadeaux tombés par terre et dirent:

"Père Noël, nous allons t'aider." Et ce soir-là, le Père Noël dit: "tribua les cadeaux sans être trop fatigué grâce à trois petits ours. Une fois la distribution terminée, le Père Noël récompensa les ours en leur donnant également un cadeau et il leur dit:

"Joyeux Noël, chers petits ours!"

des enfants de la classe enfantine de Miss.

L'écobiologie en architecture consiste à appliquer les principes de l'écologie à la construction, c'est-à-dire préserver le capital naturel, la qualité de vie et veiller à l'intégration de l'objet construit dans l'écosystème.

La vie sur terre s'alimente des échanges entre les énergies naturelles venant du cosmos (rayonnement de molécules, de micro-ondes, rayonnement lunaire etc.) et les flux d'énergies en provenance de la terre (champs magnétiques, rayonnement infrarouge, tellurisme, etc.) qui contribuent, lors de leurs échanges, à la vie.

L'homme passe, dans les pays développés, environ 90 % de son temps dans des lieux construits. C'est pourquoi il est très important que les éléments qui constituent une maison : orientation, implantation, système constructif, matériaux, installations techniques et aménagements intérieurs tiennent compte de cet échange naturel et le favorisent.

L'intention, la conception tant du programme, du plan, des formes, des schémas de circulation (l'eurythmie), que des études préliminaires géotechniques, bioclimatiques (ensoleillement, orientation, etc.) sont fondamentales dans cette démarche.

## Géobiologie

Les rayonnements telluriques – provenant de la terre – influencent tout ce qui vit : homme, animal et plante, ceci tant dans un milieu naturel que construit. C'est l'étude de ces phénomènes que l'on nomme géobiologie. Les déformations géologiques, les réseaux d'énergies, modifient, augmentent ou concentrent ce rayonnement qui peut affecter l'équilibre nécessaire au développement de l'homme et provoquer des troubles de la santé, voire des pathologies.

Certains bâtiments, par leur choix de conception, peuvent amplifier ces troubles et parfois même provoquer des effets pervers multiples par la modification des énergies vitales naturelles.

Par exemple, il est fréquent que les effets de nuisances électriques, cumulés aux problèmes géobiologiques, provoquent des troubles dans le fonctionnement du métabolisme et du comportement humain, à savoir : agressivité, absence de communication, isolement, phase dépressive, ces phénomènes se répercutant dans l'activité professionnelle engendrant manque de concentration, laisser-aller, absentéisme, etc.

La géobiologie (géo : la terre, bio : la vie et logos : l'étude) met en évidence ces énergies subtiles et, par le diagnostic des analyses préliminaires, nous permet d'implanter les activités humaines en correspondance et harmonie avec le lieu.

## Bioconstruction et santé

Dans la bioconstruction l'emploi à bon escient de matériaux sains et une bonne adaptation du programme aux contraintes du lieu et des installations techniques sont la garantie d'une qualité de vie préservée.

Par exemple les matériaux employés auront, en plus des qualités physiques de base, les qualités suivantes :

faible charge sur les écosystèmes lors de la fabrication, de la mise en œuvre, de l'utilisation et du recyclage.

D'autre part, il sera porté une grande attention à la non toxicité des matériaux utilisés, qui doivent être à base de produits naturels. On veillera au faible taux de radioactivité, à ce qu'il n'y ait pas d'émanation chimique, qu'ils soient sans danger lors de leur mise en œuvre et lors de leur durée de vie et finalement à leur perméabilité aux micro-ondes favorables.

Ce chapitre englobe aussi l'ensemble des installations techniques « Chauffage, Ventilation, Sanitaire et Electricité » - CVSE en misant sur les économies d'énergie (dont le potentiel n'est pas totalement exploré) et les énergies renouvelables.

En guise de conclusion, on peut affirmer qu'une économie substantielle peut être réalisée grâce à une étude permettant de définir l'installation technique appropriée au bâtiment. En faisant appel à des méthodes modernes de calculs dynamiques et de simulations, on peut mettre en évidence cette synergie – bâtiment/installations techniques – en tenant compte de tous les facteurs internes et externes du bâtiment.

Il s'agira de mettre en œuvre des concepts énergétiques globaux, simples, économiques et fiables.

Quant au prix d'une telle réalisation il est à l'heure actuelle de 4 à 9 % plus élevé que celui d'une construction conventionnelle. Cette différence tend à diminuer vu la croissance de la demande dans le domaine de la « construction saine » ; ceci reflète une prise de conscience grandissante des problèmes de l'environnement.

Nous pensons que l'architecture écobiologique répond aux aspirations profondes de l'homme toujours en évolution, à la recherche de solutions modernes, vivantes, désireux de respecter la nature et la vie.

Roland Richard MARTIN  
Consultant en écobiologie  
ECOBÂTIR SA, Mies.

## UNE DESCENTE EN SOUS-MARIN

*Un grand merci à Marcela MARTIN qui a recueilli les propos de deux aventuriers à leur retour sur la terre ferme.*

Nous les gamins, on aime tous bien gribouiller avec des crayons de couleurs et d'autant plus quand on gagne le premier prix pour nos dessins. Quel délire, quand, au Marché de Printemps à Mies, on a trouvé nos noms, Sébastien HEYRAUD et Sacha MARTIN, affichés comme lauréats du concours organisé, en collaboration avec les enseignants, par le « Groupe Environnement » de la Commune sur le thème de l'eau (économie, pollution, épuration). Et quel prix ! Plongée avec le sous-marin F.A.-FOREL du Professeur PICCARD!

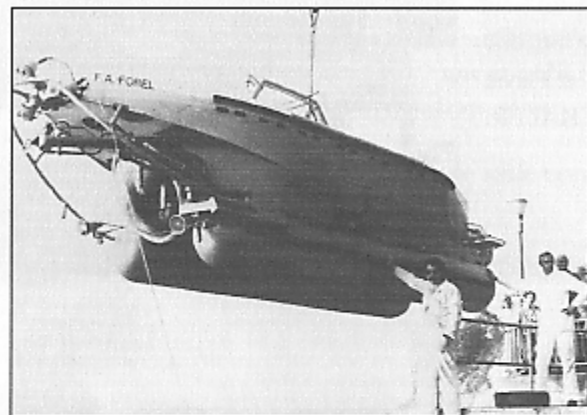


Sébastien HEYRAUD et Sacha MARTIN en compagnie du Professeur Jacques PICCARD.

Après une attente interminable, le jour J est arrivé ! Un mercredi du mois d'octobre, en compagnie de Pascal KOHLI, c'est le départ pour la Tour-de-Peilz, où le Professeur Jacques PICCARD nous attend et nous accueille personnellement. Il donne des explications concernant le sous-marin (8 mètres de long sur 2,2 m. de large, autonomie de plongée de 8 heures ; il a déjà effectué plus de 1000 plongées dans 12 lacs différents et en Méditerranée) et la manière de se comporter dans le cockpit de deux mètres carrés (défense de chahuter dans un espace aussi restreint). Mais il est temps de passer aux actes !

Une fois sous l'eau, plus de traces de la bise qui nous gelait les oreilles ni des grosses vagues qui nous ont donné quelques frissons lors de l'embarquement. Le départ n'a pas été très facile, Sacha et Sébastien ne pèsent pas lourd, il a fallu ajouter du lest ; le papa brûlait d'envie de remplir ce rôle, mais il n'y a que trois places à bord, y compris le pilote. De se trouver pendant une heure avec 70 mètres d'eau au-dessus de la tête, ce n'est vraiment pas une sensation de tous les jours. Il s'ouvre à nos yeux un paysage lunaire, avec la falaise et l'épave de l'Hirondelle, le premier bateau à vapeur du Léman entièrement construit en Suisse qui s'est échoué là au siècle passé (en 1862). Le pilote nous a bien amusés lors de sa brillante démonstration du bras mobile du sous-marin avec lequel il allait chatouiller la cheminée du navire. Par contre pour l'omble-chevalier, c'est loupé, il s'est enfui avec l'air étonné. Pas l'ombre de vieux souliers ni de débris quelconques, mais à propos – d'après Sacha, c'est du sûr, les Dents de la mer, ça n'existe plus, vive les prochaines vacances au bord de la mer !

Et pour conclure merci beaucoup au Groupe Environnement de Mies pour le magnifique cadeau qu'on n'est pas près d'oublier.



Le sous-marin F.A.FOREL.

Peut-être avez-vous l'envie de vous laisser tenter par la même expérience ? C'est facile, il suffit de téléphoner au Bureau Jacques PICCARD à Cully, au 021-799.25.65 pour réserver (comme cadeau de Noël, c'est original...). Il y en a même qui ont fêté leurs 50 ans de mariage au fond du lac, la bouteille de Champagne était offerte par la maison. A toi de jouer, Papa Noël...



## MARCHÉ D'AUTOMNE

Un bon souvenir juste avant la pluie... les Recyclowns, à la recherche de la poubelle idéale.



Pierre MISEREZ  
et Flavia  
MARTHALER.



## DU CHANGEMENT AU MYAROLAN

Il y a bientôt six mois que Roland Staempfli, appelé à de nouvelles fonctions a démissionné du comité de rédaction du Myarolan. Il venait en effet d'être nommé doyen du Collège de Terre Sainte ce qui l'obligeait à faire certains choix m'expliquait-il. C'est avec regrets que j'ai enregistré sa décision, car la présence d'un journaliste était un soutien appréciable et les rapports ont toujours été excellents avec Roland.

C'est notamment lui qui assurait les contacts avec Gilbert RIESEN, un autre ami, qui a décidé de renoncer à imprimer le Myarolan et que nous remercions aussi de son travail, de sa patience et de sa tolérance surtout quand nous avons un peu de peine à respecter les délais... et qu'il devait mettre les bouchées doubles pour sortir notre bulletin pour le solstice ou l'équinoxe.

Quant à moi, après quatre ans de fidélité, je n'abandonnerai pas complètement, car je tiens à garder le lien avec les Myarolans par le biais du «Billet de la Municipalité» que vous découvrirez dès l'an prochain. Je vais essentiellement me consacrer aux tâches d'avenir que prévoyaient déjà Monsieur le Syndic Jean Nicolier il y a 12 ans et qu'il énumérait à René Livchen, l'initiateur de notre Bulletin d'information :

«L'étude de la construction d'une grande salle communale sera entreprise.»

«Il faudra continuer l'étude de la construction d'un port de bateaux de plaisance.»

«La politique d'achat de terrains et d'immeubles restera à l'ordre du jour.»

«Mies s'est porté en faveur de la construction à Versoix d'une nouvelle bretelle menant à l'auto-route.»

«Sous réserve de ce qui se passera à Tannay, la construction de nouvelles classes enfantines et primaires devra être envisagée.»

C'était en mars 1982, dans le Myarolan No 5, elles n'ont rien perdu de leur d'actualité.



## LE NOUVEAU COMITÉ DE RÉDACTION

---

Martine AMMANN, rédactrice spécialisée (tél. 755.24.93) a accepté la responsabilité du Myarolan avec Françoise GAUD professeur de français à l'école de commerce de St-Jean (tél. 755.17.82) et Geneviève PERRIN professeur de français à l'école de commerce André-Chavanne (tél. 779.16.90).

C'est une équipe solide qui assurera la continuité et le renouveau du Myarolan auquel nous tenons tous. Comme toujours, elles seront à l'affût de sujets, alors contactez-les et transmettez-leur vos idées et vos articles qui seront toujours bienvenus.

Georgette MARCHAND

## CALENDRIER DES MANIFESTATIONS

---

### Réception des nouveaux habitants

La réception des nouveaux citoyens et habitants aura lieu à la grande salle du collège, le 3 mars 1994 à 20h. A cette occasion, on pourra prendre connaissance des résultats du concours 93 des balcons fleuris. Remise des prix et apéritif termineront cette rencontre.

### Carnet rose

Lucie GAGGERO, Marc MOSES, Dylan SCALET et Chloé DELARUE sont nés ! Félicitations aux heureux parents.

### Carnet de deuil

Marguerite MOREILLON et Louise PAUL nous ont quittés. Le Myarolan présente ses condoléances à leurs familles.

*Meilleurs vœux  
à tous les Myarolans !*